

63. JAHRGANG

Mai 2014

Nr. 5/2014



Der

# Bahrenfelder

Monatsblatt für Bahrenfeld

Herausgegeben vom Bahrenfelder Bürgerverein von 1879 e.V.



**Der Mai ist gekommen, die Bäume schlagen aus....  
In diesem Jahr besonders früh.**

Hier eine Japanische Kirschenblüte

**Aus dem Inhalt:**

Berichte, Geschichten und Bilder aus unserer Vereinsarbeit



# Der Bahrenfelder

## Herausgeber:

Bahrenfelder Bürgerverein von 1879 e.V.

## Redaktion und Geschäftsstelle:

Hans-Werner Fitz,  
Bahrenfelder Chaussee 120  
22761 Hamburg,  
Tel.: 040 - 89 16 31

## Bankverbindung:

Hamburger Sparkasse  
IBAN: DE43200505501044249751  
BIC: HASPDE3333

## Vorstand:

Hans-Werner Fitz  
22761 Hamburg, Bahrenfelder Ch. 120  
Tel. 89 16 31, FAX 89 62 43  
E-mail: hans-wernerfitz@alice-dsl.de

## 2. Vorsitzende:

Renate Weidner  
22761 Hamburg, Von-Hutten-Str. 29,  
Tel. 040 - 53 27 61 34  
E-mail: Renateweidner@gmx.de

## Schatzmeisterin:

Marianne Nuskowski  
22761 Hamburg, Wittenbergstr. 8  
Tel. 890 31 92  
E-mail: Marianne\_Nuskowski@gmx.de

## 1. Beisitzer:

Peter Feddersen  
22761 Hamburg, Regerstraße 37  
Tel.: 89 62 59

## 1. Schriftführer:

Dietrich Böhring  
Haubachstr. 50, 22765 Hamburg

## Ausschüsse:

### Bildungs- und Kulturausschuss:

Renate Weidner  
Von-Hutten-Str. 29,  
22761 Hamburg,  
Tel. 040 - 53 27 61 34

### Sozialausschuss:

Margrit Mischke  
Regerstraße 52  
22761 Hamburg,  
Tel.: 040 - 899 28 08  
Petra Liedtke  
Bahrenfelder Chaussee 16  
Tel. 89 55 65

### Kommunal- und Verkehrsausschuß:

Horst-Werner Liedtke  
Bahrenfelder Chaussee 16  
Tel. 89 55 65

### Abgeordnete für den Zentralausschuss:

Renate Weidner, Marianne Nuskowski,  
Traute Paulsen, Christa Markmann

### Verlag, Anzeigen und Herstellung:

Soeth-Verlag Ltd.,  
Markt 5, 21509 Glinde  
Tel. 040 - 18 98 25 65,  
Fax 040 - 18 98 25 66  
E-Mail: info@soeth-verlag.de  
www.soeth-verlag.de

Es gilt die Anzeigen-Preisliste vom 1.9.2012

Namentlich gekennzeichnete Beiträge entsprechen nicht unbedingt der Meinung der Redaktion oder des Vereinsvorstandes. Für alle veröffentlichten Zuschriften übernimmt die Redaktion ausschließlich die pressegesetzliche Verantwortung. Der Verkaufspreis ist durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten. Der Redaktionsschluss ist jeweils der 12. des Vormonats.

## Unsere Geburtstagskinder im Mai und Juni

Wir wünschen allen „Geburtstagskindern“ und Jubilaren alles Gute.

1.5.	Hans-Rudolf Ebert	1.6.	Lenchen Hümmer
2.5.	Hilburg Osterkamp	1.6.	Günther Siegert
3.5.	Anke Poggensee	4.6.	Marcus Weinberg
5.5.	Sylvelin Reif	6.6.	Brunhilde Wendt
10.5.	Margrit Mischke	7.6.	Manfred Mischke
14.5.	Karin von Häfen	13.6.	Annelly Düwel
15.5.	Reinhard Miek	13.6.	Ingrid Osterholz
17.5.	Nele Katharina Groß	15.6.	Rolf Wichmann
19.5.	Editha Thormann	19.6.	Horst Baasch
19.5.	Petra Liedtke	21.6.	Herbert Baak
23.5.	Karin Tamm-Pille	24.6.	Ingrid Fischer
24.5.	Marga Kroher	25.6.	Uwe Koglin
28.5.	Erna Hornhardt	26.6.	Manfred Hümmer
28.5.	Marianne Neumann	28.6.	Uwe Hirthe
		30.6.	Karla Buhr

## Besondere Geburtstage

24.5.	Marga Kroher	80 Jahre
7.6.	Manfred Mischke	80 Jahre
13.6.	Annelly Düwel	85 Jahre
21.6.	Herbert Baak	80 Jahre
28.6.	Uwe Hirthe	70 Jahre



## Als Neumitglieder begrüßen wir ganz herzlich:

Rudolf und Anke Poggensee; Bei der Flottbeker Mühle



Werden Sie doch auch Mitglied und stärken Sie unsere Gemeinschaft, und profitieren Sie von den interessanten Veranstaltungen, die wir anbieten.



# HAUSTECHNIK SIERSLEBEN

• SANITÄR • DACH • HEIZUNG

Luruper Hauptstr. 22a · 22547 Hamburg **NOTDIENST (0171) 880 82 90**  
Tel. 040 894222 · Fax 040 8902833 · [www.haustechnik-siersleben.de](http://www.haustechnik-siersleben.de)

# Der Bahrenfelder Bürgerverein informiert!

## Veranstaltungen ab Mai 2014

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

**Eine Bitte:** Wer an einer angemeldeten Führung nicht teilnehmen kann, melde sich bitte vorher ab, damit die Gruppe nicht unnötig wartet, und eventuelle Gäste von der Warteliste nachrücken können. Für bereits bezahlte Plätze muss selber für eine Ersatzperson gesorgt werden.

**Di. 6.5. Spielenachmittag um 14.30 Uhr** in den Räumen des BTV (Bahrenfelder Turnverein); Bahrenfelder Ch. 166. Anmeldungen bei Renate Weidner Tel. 53276134 oder Marianne Nuskowski Tel. 8903192.

**Do. 8.5. Mitgliederversammlung** im Bahrenfelder Forsthaus um 19 Uhr Frau Helga Steffens, eine Apothekerin, wird uns einen Vortrag über Ernährungstipps -und Fragen unter dem Motto „macht sauer lustig?“ bringen. Sie erhalten bei diesem interessanten Vortrag Tipps, die es wert sind zu notieren und die Sie sonst nicht (in der Apothekenrundschau) nachlesen können. Kommen Sie auf jeden Fall und machen Sie sich Notizen.

**Di. 13.5. Bürgersprechstunde mit unserer Bezirksamtsleiterin Frau Dr. Liane Melzer**  
Wo? Luthercampus Lyserstr. 23-25. Speziell für Bürgervereinsmitglieder ab 17 Uhr. Allgemein ab 18 Uhr Ende 19 Uhr. (Siehe Bericht im Innenteil)

**Mi.14.5. Kaffeenachmittag im Pö á Pö.** Um 15 Uhr.  
Anmeldungen bitte bei Margrit Mischke; Tel. 8992808 oder Petra Liedtke; 895565

**Di. 27. Mai : Tagestour mit dem Bus zur Rhododendronblüte** nach Westerstede ist ausgebucht.  
Bitte möglichst umgehend die 32,-€ auf das Konto des Bahrenf. Bürgervereins überweisen:  
IBAN: DE43200505501044249751;  
Stichwort: Rhododendron  
Start 8 Uhr. Rückkehr ca. 19 Uhr. Abfahrt: Bahrenfelder Ch. 120 (Fitz).  
Weitere Auskünfte unter 891631 bei Familie Fitz.

**Di. 3.6. Spielenachmittag** um 14.30 Uhr in den Räumen des BTV (Bahrenfelder Turnverein); Bahrenfelder Ch. 166. Anmeldungen bei Renate Weidner Tel. 53276134 oder Marianne Nuskowski Tel. 8903192.

**Mi. 11. 6. Kaffeenachmittag im Pö á Pö.** Um 15 Uhr.

Anmeldungen bitte bei Margrit Mischke; Tel. 8992808 oder Petra Liedtke; 895565

**Do. 12.6. Mitgliederversammlung** im Bahrenfelder Forsthaus um 19 Uhr.

Wir machen wieder einen BINGO-Spieleabend mit Renate Weidner bei dem es kleine Preise zu gewinnen gibt. Es kostet Sie nichts. Einfach kommen und mitmachen.

**Im Juli und August haben wir keine Mitgliederversammlungen. Kaffeenachmittage, Spielenachmittag und Ausfahrten gehen aber weiter.**

**Di. 1.Juli Spielenachmittag um 14.30 Uhr** in den Räumen des BTV (Bahrenfelder Turnverein); Bahrenfelder Ch. 166. Anmeldungen bei Renate Weidner Tel. 53276134 oder Marianne Nuskowski Tel. 8903192.

**Mi. 9.Juli Kaffeenachmittag im Pö á Pö.** Um 15 Uhr.

Anmeldungen bitte bei Margrit Mischke; Tel. 8992808 oder Petra Liedtke; 895565

**Do. 10. Juli** machen wir auch eine gemeinsame 1/2 Tages Busfahrt ins Arboretum in Ellerhop, siehe auch den gesonderten Bericht in dieser Ausgabe. Preis 13,- für Mitglieder und 15,- € für Gäste.

Ebenso planen wir bei genügend Beteiligung eine Busfahrt mit Ihnen in die Elbtalauen mit Besuch des **Biosphaerium in Bleckede**. Bitte voranmelden! Sie bekommen dann Bescheid.

Bei genügendem Interesse wollen wir auch mit der S-Bahn in den **Schmetterlingsgarten** in Friedrichsruh fahren. Bitte voranmelden! Sie bekommen dann Bescheid.

Der Termin für die diesjährige **Kohlfahrt** steht auch schon fest: **Sa. der 20. September.**

Auch hierfür bitte schon anmelden. Bei Redaktionsschluss waren noch rund 18 Plätze frei.

**Vom 27. Sept. bis 30.9.** machen wir eine **Mehrtagesfahrt nach Lübeck** unter Leitung von Renate Weidner. Näheres in der gesonderten Einladung in dieser Ausgabe.

## Wat löppt in und um Bahrenfeld“

Unter dieser Rubrik möchten wir interessante Veranstaltungen der nächsten Zeit aus Vereinen, Schulen, Gemeinden und Theatern zu Ihrer Information vorstellen. Wenn Sie als Verein etc. Interesse an einer (kostenlosen) kurzen Veröffentlichung haben, melden sie dies bitte spätestens bis zum 13. des Vormonates der Herausgabe an die Redaktion: hans-wernerfitz@alicedsl.de oder Tel. 891631

### LICHTHOF THEATER

Mendelssohnstraße 15  
Tel. 040/3003374830 bietet an:  
LICHTHOF Productions TANTE DANIELE oder DER HUND KANN WARTEN  
Frei nach dem Film von Etienne Chatiliez  
Do, 01.05. / Fr, 02.05. / Sa, 03.05. / So, 04.05.  
STEIFE BRISE Impro-Show Do, 08.05.  
DEAD OR ALIVE Slam der Poeten Sa, 10.05.

Julia Hart WUNDER DICH  
Eine dokumentarische Performance für Zuschauer ab 10 Jahren  
Premiere: Donnerstag, 15. Mai, 20:15 Uhr; Weitere Vorstellungen:  
Fr, 16.05. / Do, 22.05. / Sa, 24.05. / so, 25.05.

TUSCH-Kooperation mit der Stadtteilschule Bahrenfeld  
DIE BLAUE STUNDE & SHELTER; Präsentation Montag, 19. Mai, 18:30

Uhr das neue Stück von Nino Haratischwili, „**Der Herbst der Untertanen**“ im LICHTHOF Theater in Hamburg, Regie führt die Autorin selbst. „Der Herbst der Untertanen“ beschäftigt sich mit der weiblichen Täterschaft in Zeiten des Krieges.

Drei Frauen im ewigen Krisengebiet, eingeschlossen und übrig geblieben. Um Ruhe zu finden, Sicherheit vor den Traumata der vergangenen Konflikte, hatten sie sich arrangiert mit der mittlerweile ehemaligen herrschenden Klasse. Jetzt tobt draußen der neueste Bürgerkrieg und die Frauen, gefangen in auswegloser Lage, zerfleischen sich gegenseitig.

Termine: Fr, 13.06, 20:15 Uhr; Sa, 14.06., 20:15 Uhr; So, 15.06., 19:00 Uhr; Karten jeweils 15,- €

Wir würden uns sehr über Ihren Besuch freuen!

## 3 Tage Lübeck

vom 27. bis 30. September 2014

Wir fahren mit der Bahn ab Hamburg Hbf. nach Lübeck. 8 EZ und 3 DZ mit Frühstück sind reserviert. Abfahrtszeiten werden noch bekannt gegeben.

Folgendes Programm ist geplant:

### Holstentor

Genießen werden wir den Ausblick von der Terrasse des Welcome Centers auf das mächtige Holstentor.



### Kirche St. Petri

Auf der 50 Meter hohen Aussichtsplattform von St. Petri empfängt uns ein herrlicher Ausblick auf Lübeck und die Umgebung - bei guter Sicht sogar bis zur Ostsee!

### TheaterFigurenMuseum

Das weltweit größte Museum seiner Art mit seiner umfangreichen Theaterfigurensammlung.

### Gänge und Höfe

bei einem Rundgang sehen wir uns die Gänge und Höfe in der Altstadt

Lübeck an. Sie sind Überreste aus dem mittelalterlichen Städtebau.

**Rathaus** wird auch das Wohnzimmer Lübeck's genannt.

### Shop, Café und Marzipansalon

Ausstellung mit lebensgroßen Figuren aus Marzipan.

Im Café werden wir Kaffeetrinken.

**Historische Weinkeller** der Besuch am Abend.

### Museumshafen

Auf der Lisa von Lübeck, einer Rekonstruktion eines Kraweels aus dem 15. Jahrhundert, werden wir eine Ausflugsfahrt machen.

**Preis für alles: 250,00 €**

**Anmeldung bei Renate Weidner Tel. 532 761 34**

**Bezahlung bitte auf das Konto des Bürgervereins.**

**Es können auch Teilbeträge geleistet werden z. B. pro Monat 62,50 € aber bitte unter dem Stichwort "Lübeck".**

## Wer hat Lust, mitzumachen?

### Bahrenfelder-Luther-Garten:

#### BaLuGa

Am Holstenkamp / Regerstieg liegt gegenüber vom Bahrenfelder Hof ein ehemaliges Schrebergartengelände. Das Gelände gehört dem Kirchengemeindeverband und ist 8000 m<sup>2</sup> groß, die Lauben sind abgerissen. Zur Zeit sieht es ziemlich wild auf dem Grundstück aus. Aber das wird sich ändern. Eine grüne Oase soll entstehen und wenn Sie Lust haben, sind Sie dabei!

Wir erobern das Gelände, indem wir zuerst gemeinsam den Müll wegräumen, sowie Äste, Steine und was sonst so auf dem Gelände stört. Auch die drei kleinen Steinhäuschen, die noch auf dem Gelände stehen, werden wir freiräumen. Und dann – dann machen wir, was wir wollen. Die, die Lust haben zu Gärtnern, legen gemeinsam einen Garten an, andere putzen vielleicht die Häuschen wieder heraus, bauen Lagerfeuerplätze, eine Spielwiese, einen Lehmbackofen oder einen Hühnerstall, grillen, toben, lassen die Seele baumeln oder....

Es ist ein Ort der Möglichkeiten mit viel Platz für viele Menschen mit vielen Ideen. Ein Ort der Erholung und Besinnung. Ein Ort für einen Gemeinschaftsgarten auf einem Teil des Grundstücks. Es kann zugleich ein Lern- und Spielort für Schulklassen, Pfadfinder und Kindergärten werden

und ein Ort für verschiedene Veranstaltungen, zum Beispiel für ein Osterfeuer, Freiluftgottesdienste, Open Air Kino und vieles mehr.

Wenn Sie dabei sein möchten und Lust haben, dieses große Gelände mit zu gestalten und mit zu nutzen, dann melden Sie sich bei Pastor Björn Begas (begas@lutherkirche.net oder Tel. 892682). Und/Oder kommen Sie einfach zu dem Grundstück und sehen Sie es sich an. Machen Sie mit, Sie werden gebraucht, und seien Sie so dabei. Wir suchen Menschen und Institutionen, die Lust haben, sich einzubringen. Sei es ganz praktisch, die mit anpacken oder als Sponsoren von Geld, Sachmitteln oder Wissen. Wir sind gespannt auf alle - Einzelne, Familien und Gruppen - die den „Baluga“ für sich nutzen wollen. So viel Platz, so viel Grün, so viele Möglichkeiten – gemeinsam mit Gleichgesinnten!

Wir freuen uns auf Sie, auf Euch!

*Lars Christiansen, Jörg Urbschat,  
Pastor Björn Begas*

## Bezirksamtsleiterin Dr. Liane Melzer lädt ein zur monatlichen Bürgersprechstunde



Das Bezirksamt Altona lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger des Bezirks ein zur monatlichen Bürgersprech-

stunde. Anregungen, Kritik und Verbesserungsvorschläge können im direkten Gespräch mit der Bezirksamtsleitung besprochen werden.

Im Mai steht die Leiterin des Bezirksamts Altona, Frau Dr. Melzer, für ein Gespräch in Bahrenfeld zur Verfügung:

**Bürgersprechstunde in Bahrenfeld  
Dienstag, 13. Mai 2014 von 18:00  
Uhr bis 19:00 Uhr  
Luthercampus, Lyserstraße 23-25,  
22761 Hamburg.**

**Für den Bahrenfelder Bürgerverein steht sie schon ab 17 Uhr für eine Stunde zum Gedankenaustausch bereit.**

## Hamburg räumte auf.

Am 25.3. waren wir mit 18 Personen für 2 Stunden dabei um unseren Stadtteil (leider nur für kurze Zeit) vom Müll zu befreien. Das Wetter war herrlich und es machte Spaß durch die Grünanlagen und Straßenränder (in Zweiergruppen) zu streifen. 20 Säcke füllten wir, zusammen bestimmt 300 kg. Es ist immer wieder erstaunlich, wie gleichgültig manche mit ihrem

Dieses Jahr beteiligten sich nach Angaben der Stadtreinigung wohl rund 60.000 Menschen an dieser Aktion und das Gewicht der gesammelten Tüten betrug im Durchschnitt 5 kg. Wir waren mit unseren über 15 kg dann sehr gut im Rennen. Auf der anderen Seite aber auch ein Beweis, was an Müll herumlag.

Zur Belohnung gab es dann wieder wie jedes Jahr auf Kosten des Bür-



Leergut umgehen. Als die Behälter (Pappbecher, Zigarettenschachteln etc.) voll waren, konnten sie sie tragen, leer ging es dann nicht mehr bis zum nächsten Papierkorb. Gerade das Straßenbegleitgrün ist wohl der ideale Platz, seinen Müll loszuwerden.

gervereins ein Dankeschönessen bei Schweinske in der Silberstraße. Es ist immer wieder schön, wenn die Gruppe dann noch zusammensitzt und über ihre Erlebnisse beim Einsammeln spricht.

Auf ein Neues im nächsten Jahr.

*Hans-Werner Fitz*

## Fahrt ins Arboretum

Am Donnerstag den 10. Juli fahren wir mit einem eigenen HVV Bus zu einem schönen Ausflug ins Arboretum, dem einmalig schönen Baumpark in Ellerhoop. Fahrer ist unser Mitglied Horst-Werner Liedtke. Da es ein HVV Bus ist, haben wir nur ca. 25 Sitzplätze, aber Platz für Rollatoren.

Abfahrt ist um 13.30 an der Bahrenfelder Chaussee 120 (Einfahrt bei Fitz). Fahrzeit 45 Min. Nach dem Rundgang, den jeder für sich in seinem Tempo machen kann, besteht die Möglichkeit in der „Getränke-Oase“ Kaffee und Kuchen oder herzhaftes auf eigene Kosten zu sich zu nehmen. Viele Bänke laden zum Verweilen ein. Rückfahrt je nach Wetter und Stimmung gegen 17-17.30 Uhr. Preis für Eintritt und Fahrt für Mitglieder 13,- € für Gäste 15,- €. Um rechtzeitige Anmeldungen unter 891631 bei Fitz wird gebeten. Zahlungen auf das Konto des Bahrenfelder Bürgervereins;

IBAN: DE32200505501044249751

Stichwort: Ellerhoop.



Das Gelände ist heute über 17 ha groß und beherbergt über 4000 Baum- und Pflanzenarten. Im Laufe der Jahre ist diese einmalige Anlage zu einer Attraktion geworden, die gerade im Sommer mit ihrem phantastischen Bauerngarten, dem herrlichen See und vielen Attraktionen einen erholsamen, interessanten Rundgang verspricht.. Jährlich besuchen mehr als 100000 Menschen aus allen Teilen Europas diese einmalig und gepflegte Anlage. Wer diese Anlage noch nicht kennt, sollte unbedingt einmal mitkommen.

*Hans-Werner Fitz*

## Ein Stück Russland in Bahrenfeld



Haben Sie schon diese hübsche kleine Holzkapelle am Holstenkamp gegenüber dem Bahrenfelder Hof gesehen. Am 17.5. ist die Einweihung. Es wird eine kleine Kapelle für den Russisch Orthodoxen Friedhofsteil, der auf dem angrenzenden Gelände des Friedhofs Holstenkamp, der Luthergemeinde entsteht. Sie soll noch bemalt und innen ausgeschmückt werden uns steht neben dem Gelände das die Luthergemeinde und Interessierte Aktive jetzt wieder herrichten und gemeinsam „beackern“ wollen. (Siehe auch den Bericht auf Seite 4) „Wer hat Lust mitzumachen“)

*Hans-Werner Fitz*

## Unsere Mitgliederversammlung im April

**Silke Frakstein**

Am 10. April auf unserer letzten Mitgliederversammlung hatten wir Silke Frakstein zu Gast.

Bekannt von vielen Lesungen und plattdeutsch-Abenden in Hamburg. Es war ein besonders gelungener Abend, denn Frau Frakstein hat die Gabe, ihre Geschichten so mit Gestik und Mimik zu untermalen, dass alle gefesselt waren und auch ohne gute Plattdeutsch-Kenntnisse alles gut verstanden. In einer alten Hamburger Kökschentracht brachte sie Döntjes, Geschichten und Lieder zum mitmachen. Wenn Sie nicht dabei waren, schade. Sie haben etwas versäumt.

*Hans-Werner Fitz*

## Rückblick auf die Jahreshauptversammlung



60 Mitglieder nahmen am Sa. 22.3. an unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung im Bahrenfelder Forthaus teil. Bei Kaffee und Kuchen und einem netten musikalischen Begleitprogramm läuteten wir den offiziellen Teil der Veranstaltung ein. Sketsche, Lieder und plattdeutsches Liedgut wurden von Mitgliedern der

Laienspielgruppe des Pinneberger Bühnen dargebracht. Nach einer Pause begannen die Regularien. Das Protokoll des letzten Jahres wurde verlesen, ein Rückblick auf das erfolgreiche vergangene Jahr mit vielen Aktionen und guten Vorträgen wurde gegeben. Der

*Unsere Musikanten*



## Otto Kuhlmann

Bestattungen seit 1911  
Inh. Frank Kuhlmann

BAHRENFELDER CHAUSSEE 105  
22761 Hamburg . Altona . Elbvororte  
www.kuhlmann-bestattungen.de



040.89 17 82

Zeit für Ihre Trauer in unseren neu gestalteten Räumen



ISO-zertifiziertes Unternehmen in der Bestatter-Innung und im Bestatterverband Hamburg



Unsere Jubilare für 10 Jahre

Ausblick auf die Veranstaltungen in 2014 gab es in schriftlicher Form für Jeden. Der Kassenbericht wurde verlesen und die Kassenprüfer hatten nichts zu beanstanden gehabt und schlugen die Entlastung vor, die dann auch einstimmig per Akklamation erteilt wurde. Bevor es zu den Wahlen ging, galt es noch, viele Jubilare zu ehren. 14 Mitglieder waren 2013 schon 10 Jahre im Verein, 4 Mitglieder 15 Jahre, 5 Mitglieder 20 Jahre, Familie Hirthe

sogar 35 Jahre und Frau Hatje sogar 40 Jahre. Für ihre Treue wurden sie mit Urkunden, und je nach Zugehörigkeitsdauer mit Blumen, Wein, Pralinen oder Schokolade bedacht. Wer nicht anwesend sein konnte, obwohl wir alle angesprochen hatten, bekam seine Urkunde und das Anerkennungsgeschenk persönlich zu Hause übergeben. Auch alle Aktiven, die sich um



Unsere Jubilare für 20 Jahre



Unsere Aktiven werden bedankt

den Verein in irgend einer Weise verdient gemacht hatten, wurden mit einem „Merci“ bedacht.

Bei den dann folgenden Wahlen (als Wahlleiter hatten wir Herrn Baasch gewählt), die alle per Akklamation (Hand erheben) in großer Einigkeit stattfanden standen zur Wahl und wurden wiedergewählt.

Renate Weidner als 2. Vorsitzende Marianne Nuszowski als Schatzmeisterin

Dieter Böhring als 1. Schriftführer Peter Feddersen als 1. Beisitzer Manfred Hümmer wurde neu als 2. Beisitzer gewählt

Die beiden Kassenprüfer Manfred Mischke und Uta Rogge wurden wieder im Amt bestätigt.

Ebenso wurden die Ausschußmitglieder im Festausschuß, im Zentralverband (ZA) im Ausschuss Soziales und im Redaktionsausschuß neu gewählt, bzw. Alle in ihren Ämtern bestätigt, denn alle bleiben in Ihren Ämtern.

Eine harmonische und gut verlaufene Jahreshauptversammlung ging nach gut 2 Stunden zu Ende.

Hans-Werner Fitz

**Endlich Geld für ein sorgloses Leben!  
Machen Sie Ihr Haus zu Geld und bleiben Sie darin wohnen!**

Gehören auch Sie zu denjenigen, die in ihrem Haus ihr Leben lang wohnen bleiben wollen und kein Interesse daran haben, es jemandem zu vererben?

Wir haben Interessenten, die ein solches Grundstück heute gegen Barzahlung erwerben möchten, ohne dort selbst einziehen zu wollen.

**Die Idee ist:**

Sie bekommen den Kaufpreis für Ihr Haus und können als Mieter solange darin wohnen, wie Sie wollen. Das hat den Vorteil, sich Liquidität zu verschaffen, um sich das Leben angenehmer und sorgloser zu gestalten. Sie könnten reisen, vielleicht mehr für Ihre Gesundheit tun oder auch den Kapitalbetrag bei einer Versicherung einzahlen, um sich daraus eine Leibrente zahlen zu lassen.

Wir haben ein solches Modell gerade mit Erfolg zum Abschluss gebracht: Die Verkäufer sind froh, dass sie das Haus verkaufen konnten, ohne ihren Wohnsitz zu verändern.

Vielleicht haben Sie ja Lust, sich diese Gedanken einmal durch den Kopf gehen zu lassen und ein Gespräch mit uns zu führen. Ein Besprechungstermin mit unseren Fachleuten kostet Sie nur etwas Zeit.



Ernst Simmon & Co.

Waitzstraße 18 · 22607 Hamburg

Telefon 040-89 81 31 · Fax 040-89 69 81 22 · [www.simmon.de](http://www.simmon.de)

## Eine kleine Anzeige.

**Für eine große Tat. Werden Sie Lebensspender!**

Kämpfen Sie mit uns gegen Leukämie.  
Lassen Sie sich jetzt als  
Stammzellspender registrieren.  
Alle Infos zur Stammzellspende  
finden Sie unter [www.dkms.de](http://www.dkms.de)

**DKMS** Deutsche Knochenmarkspenderdatei  
gemeinnützige GmbH, Tübingen



**JEDER EINZELNE ZÄHLT**

## Was ist das?

**Aus der Nähe wirkt alles ein wenig anders.**



Für die richtige Lösung verlosen wir unter den richtigen Einsendungen wieder 1 Flasche Wein. Lösung und Gewinner (hoffentlich) wieder in der nächsten Ausgabe.



Die Lösung der April-Ausgabe war: Wanten (der Rickmer Rickmers) Viele dachten, es wären Windmühlenflügel ohne Bespannung. Einen netten Brief mit der (dann logischerweise) richtigen Lösung erhielten wir, von einem Holzschnitzer von der Elbchaussee, den hier in Auszügen wiedergebe: *Sehr geehrter Herr Fitz. Habe den „Bahrenfelder“ beim EDEKA- Kaufmann mitgenommen. Beim Durchblättern blieb mein Blick am Bild hängen. Es handelt sich um eine von mir ausgeführte Arbeit im Jahre 2000. Ich wechselte damals fast das gesamte stehende Gut der RICKMER RICKMERS aus. Es handelt sich also um eine Teilansicht der RR, von Achtern auf die Masten. Zu erkennen sind hier ein Teil der Drähte eines Wantes das von mir fachgerecht restauriert wurde. An den Drähten wurden die Spreizlatten zum Aufentern mit Messingdraht befestigt die bis zur unteren Saling gehen. Weiter oben gibt es dann nur noch Webeleinen. (Einige Fachausdrücke habe ich weggelassen. Die Redaktion)*

*Ich verpflichte mich, niemandem einen Tipp zur richtigen Lösung zu geben.  
Mit freundlichen Grüßen  
Dieter Meyer.*

In den nächsten Tagen werde ich ihm (trotz Insiderwissen) eine Flasche vorbeibringen, denn über den Brief mit dem originellen Zufall haben wir uns sehr gefreut. Lösungen dieser Mai-Ausgabe bitte wie immer schriftlich an die Redaktion (siehe Impressum) bis zum 14. des laufenden Monats. Den Gewinner der März-Ausgabe mit dem Elefantenaugen wurde am 22. 3. auf der Jahreshauptversammlung ermittelt (nach Redaktionsschluss). Das Los fiel auf Brunhilde Wendt.

## Der Lenz kam!

Es war geschafft. Mit der Frühlings Tag- und Nachtgleiche war der astronomische Frühlingsanfang erreicht. Als die ersten wärmenden Sonnenstrahlen sich ausbreiteten, füllten sich die Straßencafés. Die Menschen genossen die frische Luft und das natürliche Licht. Allen voran waren es Zwiebelblüher, die ersten Blumen, die uns anzeigten, dass der Frühling eingetroffen war. Für viele von uns war der Frühling die schönste Jahreszeit. Vom Erwachen der Natur und ihrem neu aufkommenden Leben fühlten sich auch die Menschen bezaubert und waren voller Tatendrang. Mit der steigenden Lichtintensität schüttete unser Körper vermehrt die Hormone Serotonin und Dopamin aus. Sie sorgten für ein allgemein besseres Befinden, auch die sogenannten Frühlingsgefühle.

Der Frühling wurde nach dem Winter freudig und feierlich begrüßt. Zwischen Ende März und Anfang Juni standen Frühlingsfeste mit Brauchtum in unserer Gesellschaft an erster Stelle. Meist stand die Vertreibung des Winters im Vordergrund und wurde mit dem Entzünden von Feuer ausgelassen gefeiert.

*Manfred Mischke*

## Leckeres aus dem eigenen Garten.

Ob Gurken, Tomaten, Erdbeeren oder Kräuter – ich baue selbst Obst und Gemüse im eigenen Garten, in Beeten und sogar in Balkonkästen an.

Wer einmal selbst herangezogene Pflanzen geerntet und verspeist hat, möchte dieses Geschmackserlebnis der besonderen Art nicht mehr missen. Kräuter, Gemüse und Früchte frisch gepflückt von der Hand in den Mund sind besonders lecker und gesund. Einige Gemüsearten wie Auberginen, Tomaten und Zucchini sind auch bestens für die Topfkultur geeignet. Sie gedeihen prächtig in Kübeln auf dem Balkon und erfordern keinen großen Gemüse- oder Schrebergarten. Wer sich echte Bioqualität wünscht, der setzt am Besten auf den eigenen Anbau. Hobbygärtner haben auf einem Hof am Stadtrand ein Stück Land gepachtet und hegen dort diverse Gemüsesorten. Demnächst wird schon geerntet. Sonnenstrahlen und die steigenden Temperaturen treiben nicht nur die Bahrenfelder nach draußen auf die Terrasse oder auf's Feld. Eine Weisheit sagt; „Gärtnern macht glücklich.“

*Manfred Mischke*

## Mailed

*Der Anger steht so grün, so grün,  
die blauen Veilchenglocken blühen,  
und Schlüsselblumen drunter.  
Der Wiesengrund ist schon so bunt  
und färbt sich täglich bunter.*

*Drum komme, wem der Mai gefällt  
und freue sich der schönen Welt  
und Gottes Vatergüte;  
der diese Pracht hervorgebracht,  
den Baum und seine Blüte.*

*von Ludwig Christoph Heinrich Höltry*

*herausgesucht von: Margrit Mischke*